

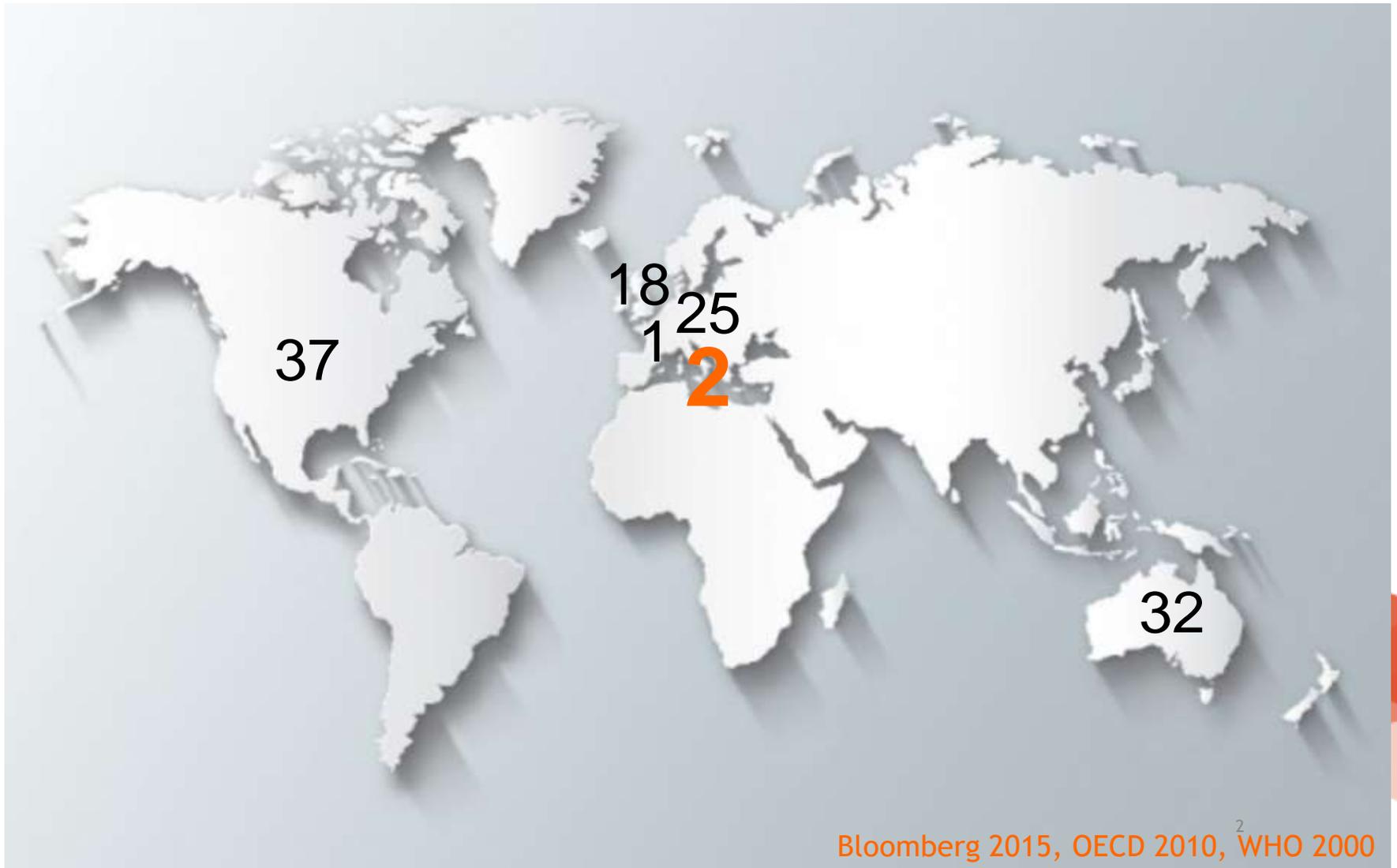
China-Italy Chamber of Commerce

Presentazione di alcune esperienze
di collaborazione italo-cinese
一些意大利中国合作案例的介绍

Marco Gasparroni
Head Greater China Region
Exprivia Group

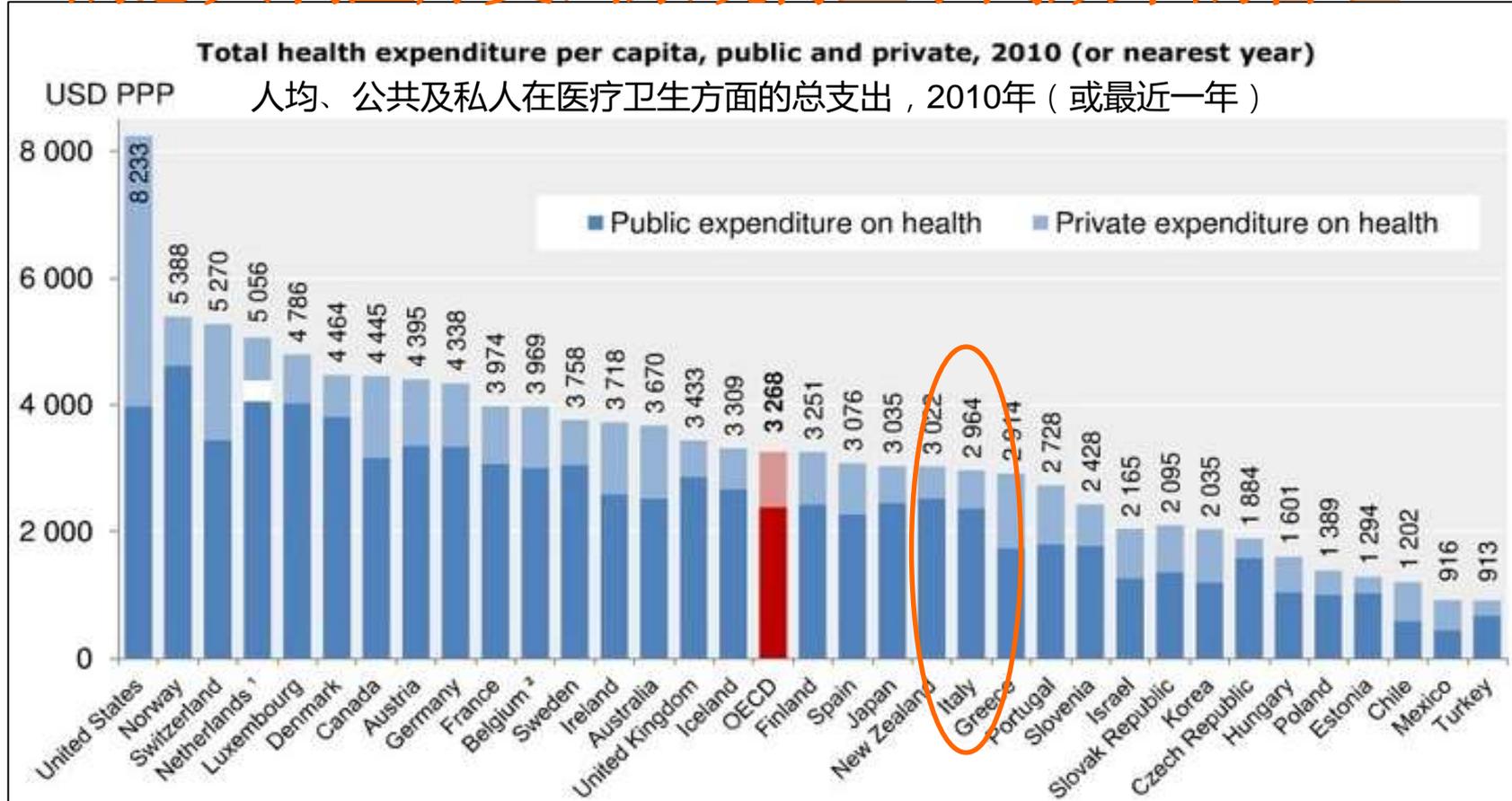
L'Italia ha uno dei migliori sistemi sanitari al mondo

意大利是世界最先进医疗体制国家之一



Spesa sanitaria contenuta, grazie all'efficienza gestionale

独立的意大利医疗支出系统得益于高效率的管理



1. In the Netherlands, it is not possible to clearly distinguish the public and private share related to investments.

2. Total expenditure excluding investments.

Information on data for Israel: <http://dx.doi.org/10.1787/888932315602>.

意大利体制的特征

L'efficienza del Sistema Sanitario Italiano deriva da:	意大利医疗体制的效率来源于：
Organizzazione	组织
Gestione strategica della prevenzione e non solo della cura	除治疗以外还应有预防的战略管理
Competenza e formazione del personale	工作人员能力和培训
Qualità dei prodotti e dei servizi	产品与服务质量
Integrazione sanità pubblica e privata	公共和私营部门关系是意大利体制的成功
L'eccellenza tecnologica dei prodotti, sistemi e servizi	不仅生产产品，还有拥有卓越的技术、体制与服务

La cooperazione Italia-Cina già in atto

已经实施的意大利-中国间的合作

领域 Settori di cooperazione

- ❑ organizzazione dei sistemi informatici
信息系统组织
- ❑ formazione di personale sanitario cinese
中国医疗卫生人员的培训
- ❑ sistemi standardizzati di formazione
培训的标准化体系
- ❑ prevenzione materno-infantile
母婴预防
- ❑ assistenza tecnica
技术支持

La cooperazione Italia-Cina già in atto

已经实施的意大利-中国间的合作

Investimenti 投资

- ✓ dal 2008 ad oggi: **25.5 milioni di euro** in attrezzature ospedaliere e assistenza tecnica
自2008年以来: 意大利已经对中国投资了**2550万欧元**, 用来购买医疗设备和技术支持。
- ✓ 2013: impegnati **25.8 milioni di Euro** per sostegno agli ospedali di contea e di distretto delle province centro-occidentali
2013年在中西部省份、县(区)的医院投入**25,800,000欧元**

Best practice di iniziative di collaborazione



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce

以下是已经启动的双边合作模式的重要最佳实践案例

Cooperazione Scientifica e Formazione

- Istituto Europeo di Oncologia (IEO) di Milano e Shanghai Fudan University Cancer Center;
- IEO (con il supporto di Quale Medicina 2000) e Shanghai Shenkan Hospital Development Center e il Fudan University Shanghai Cancer Center.

科技和培训合作

- 位于米兰的欧洲肿瘤研究所和上海复旦大学附属肿瘤医院合作；
- 上海申康医院发展中心、复旦大学附属肿瘤医院和米兰欧洲肿瘤研究所之间的合作；

Cooperazione Gestionale

- Vari policlinici italiani (Padova, Bologna, Firenze, Roma) con Pediatric Emergencies Pediatric Hospital of Beijing
- Policlinico San Donato Milanese e Department of Cardiology Arrhythmia An Zhen Hospital in Beijing.
- Monserrate con, tra gli altri, la National Association of the Elderly, la National Gerontological Society e la Chinese Academy of Social Welfare.

业务合作

- 北京儿童医院儿科紧急救助系统和急诊部门的强化；
- San Donato综合医院和北京安贞医院心血管疾病研究所的合作；
- Monserrate基金会同国家老年人协会、老年保健协会、中国社会福利协会的合作。

Tasferimento Tecnologico

- Imprese italiane high-tech, e incubatori con rete cinese di centri di trasferimento tecnologico di province (Guizhou, Jiangxi, Anhui, Shandong, Jilin, Sichuan, GD e Jiangsu) e municipalita' (Pechino, Shanghai, Tianjin, Yuyao, Ningbo).

技术转让

- 意大利的高新技术企业、研究机构、企业集群网络以国际标准的技术水平同中国的技术转让中心网络合作，像贵州、江西、安徽、山东、四川、广东和江苏等中国省份，以及北京、上海、天津、余姚、宁波等城市。



针对医护人员、管理者的培训

Fondazione Monserrate propone corsi di formazione del personale e facilita lo scambio scientifico e tecnologico di alto livello attraverso corsi di alta specializzazione su temi:

- Cura della persona anziana
- Alimentazione
- Problemi cardiocircolatori
- Decadimento cognitivo
- Gestione

提供人员培训，并通过由蒙塞拉特自主研发的MICES 系统，同意大利专家进行面对面的多点式互动视频会议

我们在中国的主要活动：

与中国政府和大学以及其他相关机构交换高科技与KNOW HOW 并提供高等专业培训课程

- 老年人的照料
- 饮食
- 心脏血循环问题
- 认知衰退
- 管理



 **monserrate**
蒙塞拉特

I numeri dei progetti di educazione superiore

在中国开展的高级培训项目的价值

I progetti coprono 18 province cinesi



- Progetti: 36
- Corsi: 472
- Ore (dal 2002 al 2014): 60,000
- Valore totale: EUR +23 mln

- 项目数: 36
- 课程数: 472
- 2002-2014课时 :超过60,000
- 总价值: 超过23,000,000欧元

Formazione del personale medico e manageriale 针对医护人员、管理者的培训

Iniziative realizzate da Bracco

Corsi di formazione clinica in Cina per medici specialisti in radiologia, in cooperazione con Chinese Society of Radiology ed European Society of Radiology (oltre 30 città e 3000 partecipanti), corsi residenziali (3 mesi) di formazione clinica per medici specialisti in radiologia ed ultrasonologia; corsi residenziali (45 giorni) di formazione manageriale in Italia per medici specialisti in radiologia.



布拉科 (Bracco)

在中国，同中华医学会放射学分会、欧洲放射协会为

放射科医务人员而合作开设的临床培训课程（超过 30 个城市和 3000 人参加），为超声波、放射科专家开设临床培训课程（3 个月）以及为放射科专家在意大利开设管理培训课程。

Formazione del personale medico e manageriale 针对医护人员、管理者的培训

Iniziative realizzate da Diasorin

Nel 2014, DiaSorin ha iniziato una collaborazione con il Pasteur Institute Shanghai (IPS), una Joint Venture con Chinese Academy of Sciences per promuovere un programma di ricerca su:

1. Diagnosi del Norovirus attraverso un test diagnostico rapido
2. Diagnosi del Respiratory Syncytial Virus usando la tecnologia molecolare LAMP. DiaSorin è la prima azienda internazionale operante nel mercato IVD a collaborare con IPS, ponendo le basi per una stretta collaborazione volta alla diagnosi e prevenzione delle malattie infettive.



2014 年，DiaSorin 已开始与上海巴斯德研究所（展合资企业以推动研究计划：

1. 诺如病毒的快速诊断测试
2. 使用分子技术 LAMP 诊断呼吸道合胞病毒。DiaSorin 在 IVD 市场通过 IPS 上合作，为传染病预防和诊断

。



Formazione del personale medico e manageriale 针对医护人员、管理者的培训

Iniziative realizzate da Lama

Accordo di ricerca e formazione tra Regione Toscana e Health Human Resources Development Centre (National Commission for Health and Family Planning) dal 2008 al 2015 che ha permesso di realizzare 392 corsi di formazione clinica per primari e medici ospedalieri cinesi presso la Azienda Ospedaliera Universitaria di Siena e l'Azienda Sanitaria di Firenze e Prato.

LAMA (佛罗伦萨) 发展与合作机构

托斯卡纳大区和卫生人力资源开发中心 (国家) 2008-2015 年的 研究协议实现了为初级医院医 课程分别在锡耶纳医科大学、佛罗伦萨、普拉



Il progetto Daqing 大庆项目概述

- Popolazione: 3 milioni
- 人口：300万
- Lancio: Novembre 2015 (durata progetto: 2 anni)
- 验收：2015年11月（项目有效期：2年）
- Realizzatori: Dedalus/Sunway
中标公司：泰迪罗/三维
- Obiettivo: supportare le autorità sanitarie locali nella realizzazione di un modello di sanità condiviso nella municipalità di Daqing (Heilongjiang), tramite la realizzazione del Fascicolo Sanitario Elettronico (PHR/HER) che consente la creazione di una rete integrata sul territorio di tutti gli attori del sistema sanitario locale (ospedali, strutture rurali e di cure primarie) abilitando la reale continuità delle cure.
- 目的：通过执行电子医疗病例，支持当地医疗机构实现大庆市区域医疗模型，允许在所有涉及当地医疗系统（卫生局、医院、农村诊所等）的参与者中建立一个一体化网络，从而能够进行持续的护理。



Population served: 2.9m

服务人群：290万

over 1,000

Healthcare Institutions connected

接入的医疗机构超过1000家

8

Level-3 Hospitals

8家3级医院

17

Level-2 Hospitals

17家二级医院

67

Township Hospitals

67家乡镇医院

42

Community Health
Centers

42家社区医疗中心

57

Community Service
Stations

57家社区服务站

864

Village Clinics

864家乡村诊所

Benefici principali 主要好处

Processi clinici 临床过程

Supporto dei medici nella gestione dei percorsi clinici legate alle malattie croniche e nella riduzione del rischio clinico in generale

在与慢性病有关的临床路径的管理方面为医生提供支持. 减少临床风险

45%
1.534



Autorita' Sanitarie 医疗机构

Supportare dei decision makers nella pianificazione sanitaria e nell'analisi dell'operativita' ordinaria

在医疗计划、分析和绩效评估方面为决策者提供支持

Cittadini e Pazienti 市民和病人

Migliorare la sensibilizzazione dei cittadini rispetto alle attivita' di prevenzione
Facilitare il coinvolgimento proattivo del paziente e delle famiglie nei processi di cura. Supportare la "drugs compliance" per i pazienti

提高市民在有关预防活动方面的意识
在临床路径上, 促进病人及其家人的积极参与
支持病人药品合规



Progetto Zhenjiang Municipality 医疗领域的合作也正在成型

ZEDTZ pilot area
per la riforma
sanita' cinese a
livello nazionale

镇江经济技术开发区
是中国几类医疗
改革的示范区，一
直处于国家医疗改
革的最前沿



ZEDTZ
progetti su
healthcare

镇江经济技术
开发区 医
疗目标



- Miglioramento della qualità del servizio sanitario pubblico e dell'efficienza.
- Focus su Industria farmaceutica, Servizio medico, sistemi Healthcare IT, assicurazione e finanziamento, oltre ai settori sanitari connessi
- Miglioramento il livello di funzionamento e la gestione della struttura di HC,
- Rafforzamento formazione personale healthcare e della capacità e il livello di ricerca e sviluppo,
- Sviluppo con Exprivia di un sistema di smart health e governo regionale sanita'

- 全面改善公共医疗服务质量和效率
- 侧重制药业、医疗服务、相关医疗IT业、保险金融，以及现有医疗相关产业的发展。
- 改善医疗设施的运营和管理水平。
- 强化医疗人员培训规模和质量，以及研发能力和水平。
- 设立先进的专科医院。



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce



Follow us on WeChat!